

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
31 March 2015
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать восьмая сессия

Пункты 2 и 3 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного комиссара

Организации Объединенных Наций

по правам человека и доклады Управления

Верховного комиссара и Генерального секретаря

Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав, включая
право на развитие

**Вербальная нота Постоянного представительства
Республики Сингапур при Отделении Организации
Объединенных Наций в Женеве и других
международных организациях в Швейцарии
от 13 марта 2015 года, адресованная секретариату
Совета по правам человека**

Постоянное представительство Республики Сингапур при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и других международных организациях в Швейцарии свидетельствует свое уважение секретариату Совета по правам человека и имеет честь сослаться на прилагаемое совместное заявление, которое было сделано 4 марта 2015 года в ходе обсуждения вопроса о смертной казни в рамках созываемой раз в два года дискуссионной группы высокого уровня, на двадцать восьмой сессии Совета по правам человека (см. приложение).

Представительство имеет также честь просить от имени постоянных представительств Бангладеш, Барбадоса, Бахрейна, Бруней-Даруссалама, Вьетнама, Египта, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Йемена, Катар, Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Кувейта, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Мьянмы, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Пакистана, Саудовской Аравии, Сингапура, Сирийской Арабской Республики, Судана и Уганды распространить совместное заявление* в качестве документа двадцать восьмой сессии Совета по правам человека в рамках пунктов 2 и 3 повестки дня.

* Воспроизводится в полученном виде и только на том языке, на котором оно было представлено.

GE.15-06743 (R) 090415 090415



* 1 5 0 6 7 4 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Annex

[English only]

Joint statement at the biennial high-level panel discussion on the question of the death penalty on 4 March 2015, at the twenty-eighth session of the Human Rights Council

Mr President

I have the honour to deliver this statement on behalf of a group of 25 countries.

Any constructive dialogue must be based on mutual respect and an acknowledgement of different viewpoints. Yet, we find ourselves here again today engaging not in dialogue, but speaking across each other.

For many countries, the death penalty remains an important component of their criminal justice system and an important deterrent against what they rightly regard as the most serious crimes for their respective societies, be it terrorism, drug offences, or violent crimes.

The rights of the offender must always be weighed against the rights of the victims, their families and the broader rights of their community to live in peace and security. The State has a responsibility to protect the lives of its innocent citizens while ensuring that justice is rendered to the victims and their families. The death penalty is only applied after adhering to the full due process of law, pursuant to a final judgment rendered by a competent court, and with the right to seek pardon or appeal for commutation.

There is no international consensus for or against the death penalty imposed according to the due process of the law. This has repeatedly been affirmed by the votes on past UNGA resolutions on the death penalty, most recently in the 69th session. Key international instruments that apply to countries with wide divergence in cultures and values also do not proscribe and/or prohibit the use of death penalty.

The UN Charter clearly stipulates that nothing in its Charter shall authorise the UN to intervene in matters which are essentially within the domestic jurisdiction of any State. In this regard, in line with the UN Charter, no State shall intervene in such matters of other States.

Every State thus has the inalienable sovereign right to choose its legal and criminal justice systems, without interference by other States. Accordingly, the question of whether to retain or abolish the death penalty and the types of crimes for which the death penalty is applied should be determined by each State and the public they protect, taking into account their unique circumstances and threats to their societies.

Thank you, Mr President.

List of co-sponsors

1. Kingdom of Bahrain
2. People's Republic of Bangladesh
3. Barbados
4. Brunei Darussalam
5. People's Republic of China

6. Democratic People's Republic of Korea
 7. Arab Republic of Egypt
 8. India
 9. Republic of Indonesia
 10. Islamic Republic of Iran
 11. State of Kuwait
 12. Lao People's Democratic Republic
 13. Malaysia
 14. Republic of the Union of Myanmar
 15. Sultanate of Oman
 16. Islamic Republic of Pakistan
 17. State of Qatar
 18. Kingdom of Saudi Arabia
 19. Republic of Singapore
 20. Republic of the Sudan
 21. Syrian Arab Republic
 22. Republic of Uganda
 23. United Arab Emirates
 24. Socialist Republic of Viet Nam
 25. Republic of Yemen
-